

Avertissements

- Utilisez l'appareil en suivant exclusivement cette notice. Comme pour tous les appareils électriques, ces instructions essaient de contempler la plupart des situations possibles. Vous devrez toujours utiliser votre appareil avec bon sens et prudence.
- Après avoir enlevé l'emballage, vérifier l'intégrité de l'appareil.
- Cet appareil a été conçu pour rafraîchir les locaux domestiques et ne doit pas être destiné à d'autres usages.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur!
- Il est dangereux de modifier ou d'altérer d'une quelconque façon les caractéristiques de l'appareil.
- L'appareil doit être installé selon les normes en vigueur dans le pays de destination.
- Placer l'appareil sur une surface stable et plate.
- Ne pas utiliser dans les salles de bain ou près de l'eau. Ne gardez pas le produit à un endroit où il pourrait tomber dans un récipient d'eau.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation sous une moquette ou ne le recouvrez pas de tapis ou de glissières. Gardez le cordon loin des zones où il pourrait être trébuché.
- Pour les éventuelles réparations, adressez-vous toujours et exclusivement au Centre SAV agréé le plus proche. Les réparations effectuées par un personnel non-agréé peuvent être dangereuses
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites, une expérience ou des connaissances insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité.
Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant ou par son SAV, de manière à prévenir tout type de risque.
- Votre produit est équipé d'une fiche pour ligne à courant alternatif polarisée (fiche disposant d'une lame plus large que l'autre). Cette fiche peut être insérée dans la prise d'une seule manière possible. Il s'agit d'une fonction de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer complètement la fiche dans la prise, essayez d'inverser la fiche. Si la fiche ne rentre toujours pas, contactez votre électricien pour faire remplacer l'ancienne prise. Ne tentez pas d'éliminer la caractéristique de sécurité de la fiche polarisée.
- Éviter d'utiliser des rallonges pour le câble d'alimentation électrique.
- Débranchez toujours l'appareil avant de remplir le réservoir d'eau, de nettoyer, d'entretenir ou de déplacer l'appareil.
- Ne tirez pas dessus et ne mettez pas le cordon d'alimentation sous tension lorsque vous déplacez l'appareil.
- Ne pas installer l'appareil en milieu où l'air peut contenir du gaz, de l'huile, du soufre ou à proximité des sources de chaleur.
- Ne posez pas d'objets lourds ou chauds sur l'appareil.
- Ne pas insérer ou permettre à des objets de pénétrer dans une ventilation ou un échappement, car cela pourrait endommager l'appareil et provoquer un choc électrique.
- Ne couvrez pas l'entrée ou la sortie d'air de l'appareil, car cela pourrait endommager le moteur.
- Cet équipement doit être inspecté fréquemment et les saletés doivent en être retirées régulièrement pour éviter une accumulation excessive pouvant entraîner un embrasement ou un risque d'incendie.
- Évitez d'utiliser des appareils de chauffage tout près du climatiseur.
- L'unité doit être transportée avec le réservoir vide. Par conséquent, avant de transporter l'appareil, vidangez le réservoir.
- Store the unit with water tank empty.
- AVERTISSEMENT: Les changements ou les

modifications qui ne sont pas approuvées par la partie responsable pour la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur d'utiliser l'appareil.

- **AVERTISSEMENT:** Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas brancher cet appareil à un variateur d'intensité à semi-conducteur.
- This product complies with the maximum allowable concentration of ozone of 0.050 parts per million by volume (ppmv) in a 24-hour period.

Conservez les présentes instructions

Produit à usage domestique uniquement

1. DESCRIPTION

1.1 Description de l'appareil (A)

- A1. Grille tournante
- A2. Indicateur de niveau d'eau dans le réservoir
- A3. Roulettes
- A4. Enrouleur de câble
- A5. Poignée
- A6. Cordon d'alimentation
- A7. Réservoir d'eau extractible
- A8. Logement filtres
- A9. Filtre anti-poussière
- A10. Support du panneau évaporatif
- A11. Panneau évaporatif
- A12. "Ice box": Pain de glace

1.2 Description du tableau de commande (B)

- B1. ON/OFF : pour allumer et éteindre l'appareil
- B2. Vitesse ventilation. Presser pour sélectionner l'une des 3 vitesses disponibles :  MED,  MAX,  MIN
- B3. Refroidissement/humidification. Presser pour activer ou désactiver la fonction
- B4. Sélection du mode de ventilation :
 - **Naturel**  : l'appareil effectue des cycles de ventilation aléatoire à différentes vitesses, interrompus par quelques secondes de pause.
 - **Sleep**  (nocturne) : l'appareil fonctionne 30 minutes à la vitesse MAX, suivies de 30 minutes à la vitesse MED ; puis continue toujours à la vitesse minimale.
- B5. Mode "Swing" (rotation): Lorsque sélectionné, la grille tourne.
- B6. "AUTO OFF" (arrêt automatique) : presser pour programmer l'arrêt retardé (de 1 à 24 heures).
 - Lorsqu'on presse la touche, le symbole  et la valeur numérique clignotent à l'écran pendant environ 5 secondes : quant ils restent allumés fixes l'arrêt est programmé.
 - Pour désactiver l'"auto OFF" (arrêt automatique) : appuyer sur la touche jusqu'à sélectionner "00", puis attendre que le symbole et la valeur numérique s'éteignent.

1.3 Description de l'écran (C)

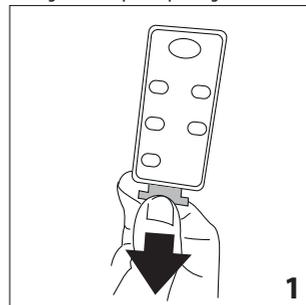
- C1. Affichage programmation "auto OFF" (arrêt automatique)
- C2. "Refroidissement/humidification" actif
- C3. "Ioniseur" actif (toujours allumé, car la fonction est présente dans chaque mode de fonctionnement)
- C4. Mode de ventilation "Sleep" (nocturne) actif
- C5. Mode de ventilation "Naturel" actif
- C6. "Auto-off" (arrêt automatique) programmé
- C7. Mode "Swing" (rotation) sélectionné
- C8. Vitesse ventilation "MIN"
- C9. Vitesse ventilation "MED"
- C10. Vitesse ventilation "MAX"

1.4 Description de la télécommande :

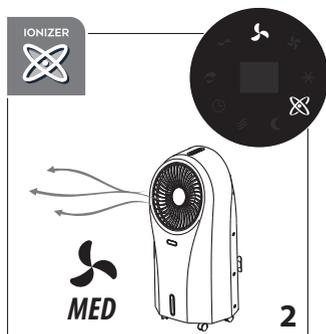
- D1. ON/OFF : pour allumer et éteindre l'appareil
- D2. Mode "Swing" (rotation) : Lorsque sélectionné, la grille tourne.
- D3. "AUTO OFF" (arrêt automatique) (voir B6)
- D4. Vitesse ventilation (voir B2)
- D5. Sélection du mode de ventilation (voir B4)
- D6. Refroidissement/humidification. Presser pour activer ou désactiver la fonction

2. MODE D'EMPLOI

1. Brancher l'appareil sur une prise de courant : l'appareil émet un signal sonore. La machine est prête à l'emploi;
2. Ôter la languette en plastique (fig. 1);

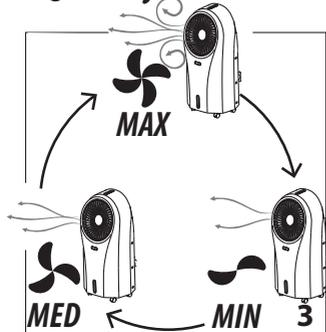


- Appuyer sur la touche  (B1 ou D1). L'appareil s'allume à la vitesse de ventilation "MED" et avec la "ionisation" active (fig. 2).



2.1 Sélectionner la vitesse de ventilation

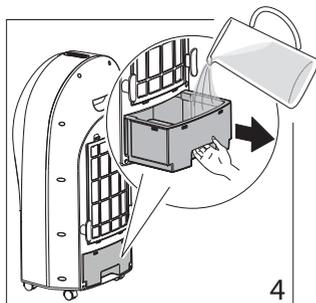
- Appuyer sur la touche  (B2 ou D4);
- À chaque pression de la touche, la vitesse de ventilation change ( MED,  MAX,  MIN) (fig. 3).



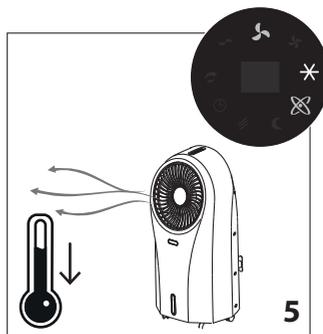
2.2 Refroidissement/Humidification

Préparer l'appareil en remplissant le réservoir d'eau.

- Extraire le réservoir d'eau (fig. 4) et le remplir d'eau fraîche du robinet (MAX 4,5/152 oz) en utilisant une carafe; veiller à ne pas dépasser le niveau MAX visible sur l'indicateur de niveau (A2). Le niveau MAX garantit 6 heures d'utilisation de l'appareil;



- Réinsérer le réservoir d'eau;
- Appuyer sur la touche  (B3 ou D6): le symbole correspondant s'allume à l'écran (fig. 5). L'air traverse le dispositif de refroidissement et sort rafraîchi, en contribuant ainsi à diminuer la température ambiante;

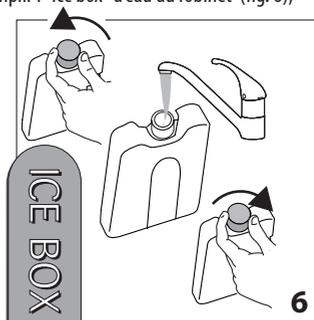


Remarque :

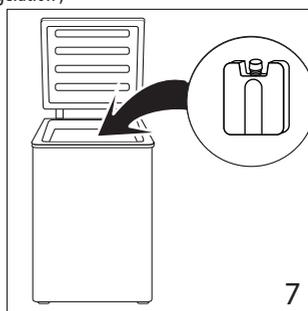
À la première utilisation de cette fonction, l'eau dans le réservoir pourrait se colorer : cela fait partie du fonctionnement normal de l'appareil.

Pour augmenter les performances de l'appareil, utiliser l'"Ice box".

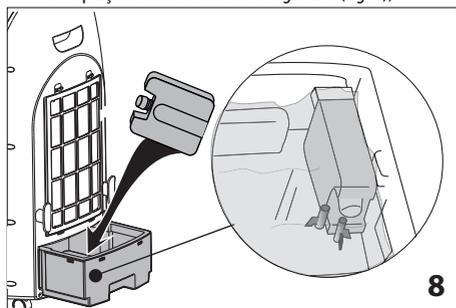
- Remplir l'"Ice box" d'eau du robinet (fig. 6);



- Mettre l'"Ice box" au congélateur (fig. 7) et l'y laisser jusqu'à congélation;



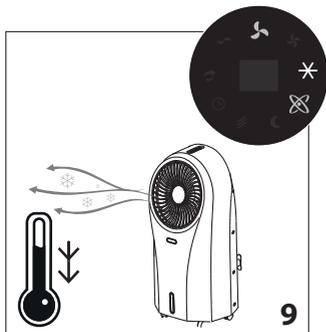
6. Extraire le réservoir d'eau et mettre l'"Ice box" à l'intérieur en le plaçant dans le coin arrière gauche (fig. 8);



7. Réinsérer le réservoir d'eau, allumer l'appareil et sélectionner la fonction "Refroidissement/Humidification" : l'air émis par l'appareil sera plus frais (fig. 9).

Remarque :

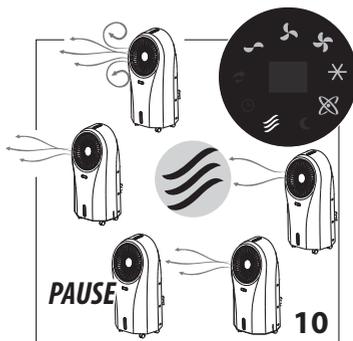
S'assurer que l'"Ice box" soit bien positionné dans le logement prévu à cet effet (fig. 8).



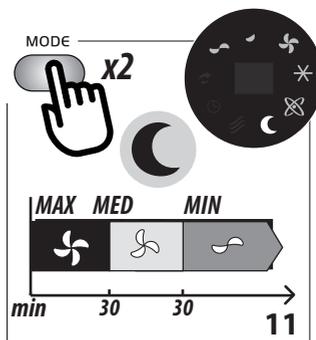
2.3 Sélectionner le mode de ventilation

L'appareil peut être programmé pour fonctionner en 3 différents modes de ventilation:

1. **NORMAL**- Appuyer sur la touche  (B2 ou D4) pour sélectionner la vitesse de ventilation ;
2. **NATUREL**- Appuyer une fois sur la touche **MODE** (B4 ou D5). L'appareil effectue des cycles de ventilation aléatoire à différentes vitesses, alternés avec quelques secondes de pause (fig. 10) ;

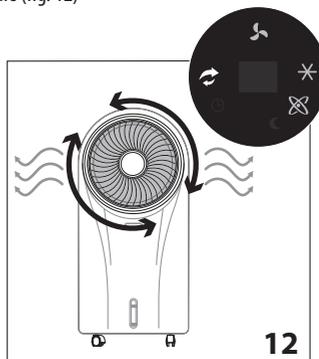


3. **SLEEP**- Appuyer deux fois sur la touche **MODE** (B4 ou D5). L'appareil fonctionne automatiquement pendant 30 minutes à la vitesse **MAX**, puis 30 minutes à la vitesse **MED** : il continue à la vitesse **MIN** (fig. 11).



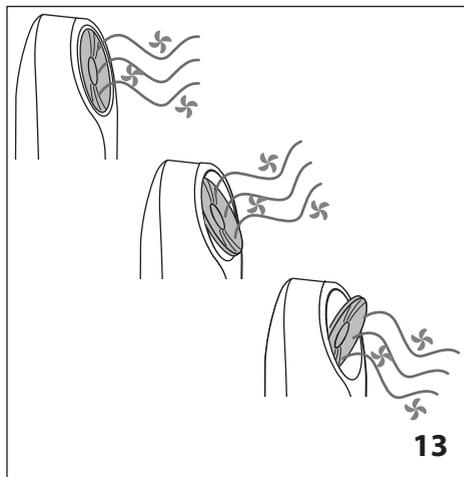
2.4 Swing

Appuyer sur la touche  (B5 ou D2) pour activer la rotation de la grille (fig. 12)



Pour arrêter la rotation, presser à nouveau la même touche. Le symbole correspondant s'allume et s'éteint.

La grille peut être inclinée verticalement en la déplaçant manuellement pour orienter l'écoulement de l'air (fig. 13) : effectuer ce réglage avec la grille à l'arrêt, sans forcer.

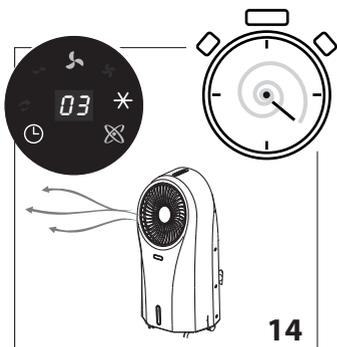


13

2.5 Auto Off

Il est possible de programmer l'arrêt retardé, de 1 à 24 heures, en appuyant sur la touche  (B6 ou D3).

- Appuyer jusqu'à sélectionner le numéro relatif aux heures de fonctionnement souhaitées : le numéro s'affiche à l'écran (C1);
- Le symbole  et la valeur numérique clignotent pour indiquer que la programmation de l'arrêt automatique est en cours. Quand le symbole et la valeur numérique restent allumés fixes, la programmation est enregistrée (fig. 14).

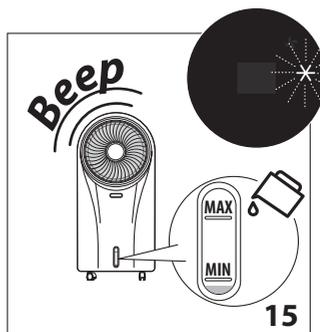


14

Pour quitter l'arrêt automatique, appuyer sur la touche  (B6 ou D3) jusqu'à programmer la valeur numérique "00": le symbole  et "00" clignotent. Lorsqu'ils s'éteignent, l'arrêt automatique est annulé.

3. REMPLIR LE RÉSERVOIR D'EAU

Avant de lancer la fonction de Refroidissement/Humidification, toujours s'assurer qu'il y ait de l'eau dans le réservoir. Si l'eau termine, durant l'utilisation, l'appareil émet un signal sonore et le symbole  clignote (fig. 15) : l'appareil continuera cependant de ventiler.



15

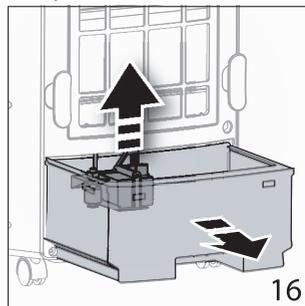
Procédure conseillée pour le remplissage du réservoir :

- Extraire partiellement le réservoir d'eau (fig. 4) et le remplir avec MAX 4,5l d'eau fraîche du robinet, en utilisant une carafe. Toujours utiliser de l'eau du robinet, ne jamais surcharger le réservoir : vérifier l'indicateur de niveau d'eau (A2) ;
- Réinsérer le réservoir d'eau.

Remarque :

Au cas où l'on déciderait d'extraire complètement le réservoir :

- extraire le réservoir jusqu'au soulèvement de la pompe (fig. 16) et attendre quelques minutes afin que l'eau résiduelle présente sur le panneau évaporatif dégouline dans le réservoir ;



16

- extraire complètement le réservoir et procéder au remplissage.

Après avoir rempli le réservoir :

- si nécessaire, essuyer le logement réservoir ;
- vérifier que la pompe soit soulevée ;
- réinsérer délicatement le réservoir d'eau.

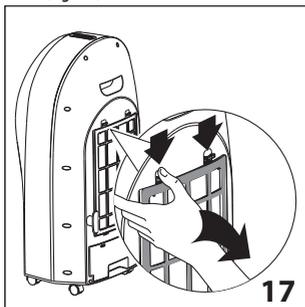
4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Toujours débrancher l'appareil du secteur, avant de le nettoyer.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
- Ne jamais verser d'eau directement sur l'appareil.
- Ne jamais utiliser de benzine, d'alcool ou de solvants.
- Ne jamais vaporiser d'insecticides ou de substances similaires : le plastique pourrait se déformer.
- Nettoyer la surface de l'appareil avec un chiffon doux, ne jamais utiliser d'éponges abrasives car la surface pourrait se rayer.

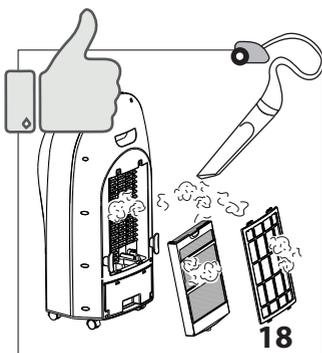
4.1 Nettoyer le filtre anti-poussière et le panneau évaporatif

Nettoyer régulièrement le filtre anti-poussière. La fréquence de nettoyage doit être établie en liaison avec le temps d'utilisation : si utilisé quotidiennement, il est recommandé de nettoyer le filtre chaque semaine.

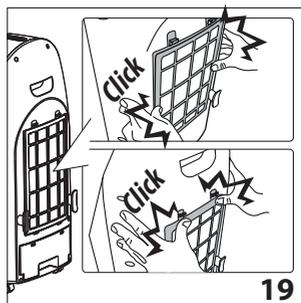
- Extraire le filtre anti-poussière et le support du panneau évaporatif (fig. 17)



- Enlever la poussière des filtres avec un aspirateur (fig. 18);



- Laver soigneusement le support du panneau évaporatif avec de l'eau ; puis le laisser sécher complètement et réinsérer les filtres dans leur logement (fig. 19).



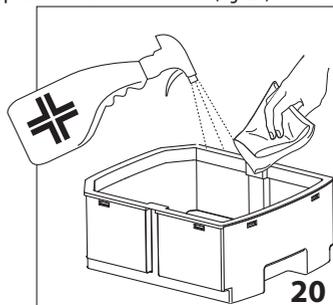
- Pour que les performances de l'appareil restent optimales on conseille de remplacer le panneau évaporatif (A11) tous les ans.

4.2 Nettoyer le réservoir d'eau

Remarque :

Éteindre l'appareil et laisser reposer pendant deux minutes pour permettre à l'excès d'eau de retourner dans le réservoir.

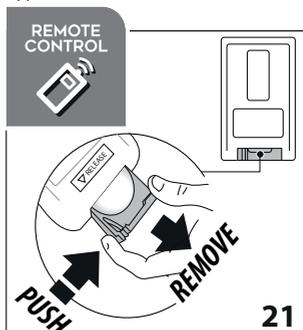
- Extraire le réservoir d'eau (fig. 4) ;
- Nettoyer soigneusement avec un détergent hygiénisant, disponible dans les commerces (fig. 20).



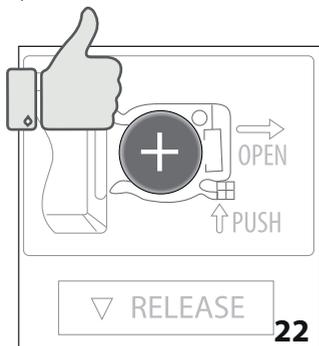
- vérifier que la pompe soit soulevée ;
- réinsérer délicatement le réservoir d'eau.

4.3 Remplacement de la pile de la télécommande

- Extraire le support de la pile de l'arrière de la télécommande (fig. 21) ;



- Insérer une pile de type 3V CR2025 dans le support en faisant attention à la polarité correcte (+ et -) et le réinsérer (fig. 22).



Remarques:

- En cas de remplacement ou d'élimination de la télécommande, retirer et jeter les piles conformément aux en vigueur car elles nuisent à l'environnement.
- Ne pas jeter les piles au feu car elles pourraient exploser ou relâcher des liquides dangereux.
- Cet équipement a été testé et est conforme avec les limites de dispositif numérique de classe B en vertu de l'article 15 des règlements du FCC. Ces limites sont conçues afin de fournir une protection raisonnable contre les interférences dommageables dans une installation résidentielle.
- Cet équipement produit, utilise et peut radier de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives et mode d'emploi, pourrait provoquer des interférences dommageables aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que l'interférence ne se produira pas sur une installation particulière. Si cet équipement provoque une interférence dommageable à la réception radio et télévision, laquelle peut être déterminée en éteignant ou allumant l'équipement, l'utilisateur doit essayer de corriger l'interférence grâce aux mesures suivantes:
 - Réorientez ou relocalisez les antennes de réception.
 - Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
 - Branchez l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
 - Consultez le service à la clientèle ou un technicien professionnel radio/télévision pour de l'aide.
- Les changements ou les modifications qui ne sont pas approuvées par le partie responsable pour la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur d'utiliser l'appareil.
- Cet appareil est conforme à la disposition 15 des règlements FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes:
 - (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisibles.
 - (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui risquent d'en gêner le fonctionnement.
- Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

5. TROUBLESHOOTING

Below is a list of some of the possible malfunctions.

If the problem cannot be resolved as described, contact Customer Service.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
No discharge of air	Cord is not plugged in	Make sure power cord is plugged in and the switch is ON
	Power is not ON	Turn the unit ON by pressing the  button (B1 on the control panel or D1 on the remote control)
The appliance switches off	The auto shutoff timer was set	Turn the appliance ON and check that the auto off symbol is shutoff
Présence d'eau sous le réservoir	Lorsqu'on extrait complètement le réservoir sans attendre quelques minutes, l'eau résiduelle présente sur le panneau évaporatif dégouline dans le logement réservoir	Essuyer le logement avant de réinsérer le réservoir. Pour le remplissage, toujours suivre les indications du chap. 3.



PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Excessive humidity in the room	In Cooler/Humidifying function, the appliance produces moisture as a result of evaporative cooling. This is normal	The appliance cools best in dry climates. If the ambient humidity level is high (60% or above) refrain from using the cooler/humidifying function
		Make sure the window/doors are open and there is adequate cross-ventilation in the room so that the air can circulate better. Prefer the “fan” function
Odors and colored water	When the appliance is new	At first use, the appliance will have an odor, which will dissipate within a few hours of initial use. The color in the water will also dissipate after a few uses.
	Algae or mold due to moist parts. In very damp conditions, algae may form due to moisture	Check the Honeycomb Cooling Pad (A12), water tank (A7) and other cooler parts. If you see mold spots or algae issue, use a damp cloth to wipe away the algae until all spots have disappeared. Make sure all parts are clean and dry before storage. Contact Customer Service if problem persists. If the Honeycomb Cooling Pad (A11) has algae or mold, change it with a new one
Remote control does not work	Remote control battery is incorrectly inserted in the battery compartment	Check the battery is correctly inserted following the polarity guide inside the battery compartment.
	Remote control battery is exhausted	Replace with a new battery
	Damaged remote control	If replacing new battery in the correct position does not work, contact Customer Service
The unit does not respond	Damaged control panel on unit	Try to activate the unit with the remote control. If the unit responds, then the control panel on the unit may be experiencing problems: contact Customer Service
		If neither the remote control or the control panel is working, contact Customer Service
If “Cooler/Humidifier” indicator flashes and unit beeps	Because of no water in the tank	Fill tank above MIN mark with water